



**ЖЕЉКА МОМИРОВ**

Без назива: Трагови



**Чигре**, 2006, месинг, полиуретанска маса, Ø15 cm, h 23 cm сваки  
**Whirligigs**, 2006, brass, polyurethane mass, Ø12 cm, h 23 cm each

ЖЕЉКА МОМИРОВ

Без назива: Трагови

---

ŽELJKA MOMIROV

Untitled: Traces



Продајна галерија „Београд”

Октобар 2023.

Београд

*Драгица Вуковић*

## БЕЗ НАЗИВА: ТРАГОВИ

Жељка Момиров је вајарство – смер скулптура у простору и архитектури – завршила на Факултету примењених уметности у Београду, и та чињеница је утицала на њен приступ скулптури и тематски и формално. Тако су дрво, мермер или челик као материјали избор који се уклапа у мапирање простора који је архитектура обележила својом утилитарном естетиком. Однос архитектонске геометрије и природних форми простора у којима објекти успостављају свој живот довољан је изазов за промишљање и креативну интерпретацију. Рељефи и скулптуре од педесетак центиметара, у природи, на поду или зидовима галерије, као алгоритми или стара писма упућују нас у математику језика који материјал ослобађа у формама које природа сугерише, и уводе, такође, у размишљања о односима који измичу пуком посматрању. Крајња сведеност језика, парадоксално, открива богатство тема и мотива које ће време које долази актуелизовати.

Осамдесете године прошлог века биле су занимљиво раздобље изласка на сцену генерација врло специфичних и различитих поетика. Жељка Момиров је у тој лепези разноврсности и суптилних осврта на есенцијална питања егзистенције, али и друштва и света у коме стасава, започела своју интимну, монолошку причу, која се, рационалношћу и сугестивном ликовном појавом, издвојила на тадашњој београдској сцени. Потребно је нагласити да су осамдесете године прошлог века биле време померања угла посматрања и односа према ономе што се зове историја уметности, како у слици тако и у скулптури (од Трансавангардног повратка слици до Енглеске нове скулптуре). Касније ће постати јасно да је та инспиративна разноврсност претходила технолошкој експанзији која је промовисала ново, дигитално доба, доба визуелне доминације. Ове околности, без сумње, додатно истичу језичку одређеност и остале основне постулате обликовања и наратива којима се Жељка Момиров бави. Као лајтмотив неке композиције, тај период ће остати извориште, примарни порив у артикулацији тема, запитаности и одговора на изазове времена. Може да промени све елементе у извођењу – материјал, језик којим се обраћа, боју или изворност облика које уводи у своју интерпретацију – али ће увек остати примарна једноставност и просторна промишљеност, као и свест о интеракцији, некада и супротстављених форми.

Паралелно са радом на скулптурама, она ради цртеже који, као фусноте стручног текста, упућују на идеју и разраду, као и на процес који води до крајње реализације објеката у простору. Жељка Момиров је на тим цртежима прагматична. Рашчлањује форме и бави се природом облика који треба да буду изведени у материјалу. Цртежи амбијента у коме ради – вештом игром линија – бележе атмосферу и дух места њених преиспитивања и доношења одлука.

(део текста из публикације “Жељка Момиров, Под лупом”, Продајна Галерија “Београд”, 2023)

# ЖЕЉКА МОМИРОВ

(1962, Нови Сад)

Дипломирала је на Факултету примењених уметности у Београду, на катедри вајарства, смер скулптура у простору и архитектури, у класи проф. Миодрага Живковића. 1990. године специјализација: Мароко, Рабат, Висока школа за уметност и старе занате “Рибат Ал Фатх”. Магистарске студије је завршила на Факултету примењених уметности у Београду 1993. године, смер скулптура у простору и архитектури / монументално вајарство, меморијал и меморијална обележја. Члан УЛУСа и УЛУПУДСа. Статус истакнутог уметника Републике Србије од 2008. године.

## Самосталне изложбе (избор):

Pellas Loutraki, Грчка / Српски дом, Вуковар, Хрватска / САНУ (Српска академија наука и уметности), Огранак у Новом Саду, галерија Платонеум / Hammer museum, Лос Анђелес, САД (Куратори: Снежана Петровић Saraswati, Sharen Kaga) / Пројекат What is Your Version of Reality? (са Апонте, Момиров, Брегман) / Културни центар, Требиње, Реп. Српска / Врање, Србија, Народни музеј / Крушевац, Народни музеј, Одељење савремене уметности / Palazzo Sant'Elia, Палермо, Италија / Продајна галерија "Београд", Србија / Галерија Културног центра Београд, Београд, Србија / Будва Град Театар, Црна Гора / Collegium Artisticum, Сарајево, БиХ / Народни Музеј, Крагујевац, Србија / „Rotonda Foschini“, Ферара, Италија / Галерија Г, Оломоуц, Република Чешка / Музеј савремене уметности, Скопље, Македонија / Стамбол капија, Галерија Београдске тврђаве, Београд, Србија / Галерија Ремонт, Београд, Србија / Галерија 73, Београд, Србија / Центар за графику и визуелна истраживања Академија, Београд, Србија / Савремена галерија, Зрењанин, Србија; / Галерија OZONE, Београд, Србија / Галерија Чедомир Крстић, Пирот, Србија / Галерија савремене уметности, Ниш, Србија / Музеј Николе Пашића, Зајечар, Србија / Уметничка галерија “Надежда Петровић”, Чачак, Србија / Уметнички павиљон “Цвијета Зузорић”, Београд, Србија / Градска галерија, Ужице, Србија / Културни центар, Шабац, Србија / Gallery Crafton Hills College, Јусаира, Лос Анђелес, САД / Gallery ARDEN 2, Сан Педро, САД / Performing Art Centre, Лос Анђелес, САД / Градска галерија Народног музеја, Смедерево, Србија / Галерија “ХАОС”, Београд, Србија / Галерија УЛУС, Београд, Србија / Културни центар галерија “Меандер”, Апатин, Србија / Салон модерне галерије – Галерија “Србија”, Ниш, Србија / Салон Музеја савремене Уметности, Београд, Србија / Народни музеј, Кикинда, Србија / Галерија “Стара капетанија”, Земун, Србија / Галерија “Андрићев Венац”, Београд, Србија / Културни центар, Галерија “Велимир Лековић”, Бар, Црна Гора / Галерија Дома омладине, Задар, Хрватска / Културни центар, Тиват, Црна Гора / Народни музеј, Улцињ, Црна Гора

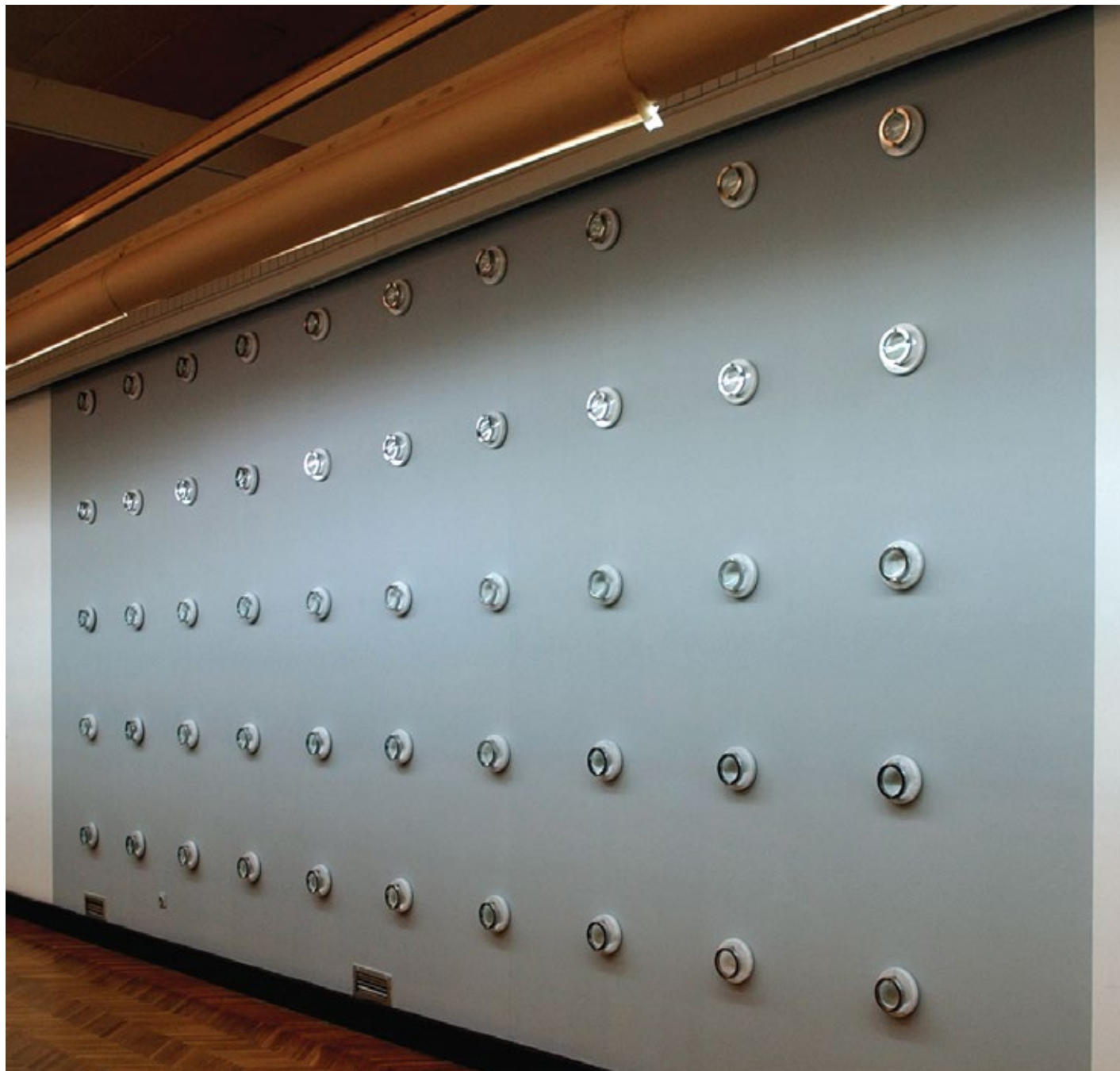
## Награде и признања (избор):

Добитник преко 30 награда за своје стваралаштво: Златно длето УЛУС-а / Награда Мајског салона УЛУПУДС-а / Годишње награде УЛУПУДС-а / Награда Скупштине града Београда за стваралаштво (садашња априлска награда) / Гран Прих на VII Међународном бијеналу минијатуре, Горњи Милановац / Награда УЛУПУДС-а на изложби “Октобарски салон Београда” / Награда за

цртеж, Приједор, Република Српска (БиХ) / Откупна награда за скулптуру на VII Београдском бијеналу Цртежа и мале пластике

**Радови у колекцијама музеја и галерија (избор):**

Арт Колекција BENETON- Imago Mundi / САНУ (Српска академија наука и уметности), Огранак у Новом Саду / Галерија савремене уметности Ниш / Народни музеј, Крагујевац / Галерија ХАОС, Београд / ТЕЛЕНОР колекција, Београд / Колекција Wiener Städtische, Београд / Колекција САРТИД / US STEEL, Смедерево / Музеј Савремене уметности Београд / Музеј Савремене уметности Скопје, Македонија / Галеника КЛИРИТ, Београд / РТС, Београд / Савремена галерија, Зрењанин / Народни музеј, Београд / Скупштина града Београда / Атеље 212, Београд / Народни музеј, Крушевац / Музеј коњарства, Зобатница / Музеј рударства и металургије, Бор / Културна асоцијација “Рибат Ал Фатх”; Висока школа за уметност, старе занате и обрт, Рабат, Мароко / Међународни симпозијум TERRA, Кикинда; / Народни музеј, одељење савремене уметности, Кикинда; / Музеј рударства, Финска / Галерија “Меандер”, Апатин / Центар за културу Република Српска, Пале / Бихаћ, Градски парк, БиХ / Савремена галерија – Фонд бијенала минијатуре, Горњи Милановац / Градски музеј, Вршац / Народни музеј, одељење савремене уметности, Краљево / Народни музеј Врање



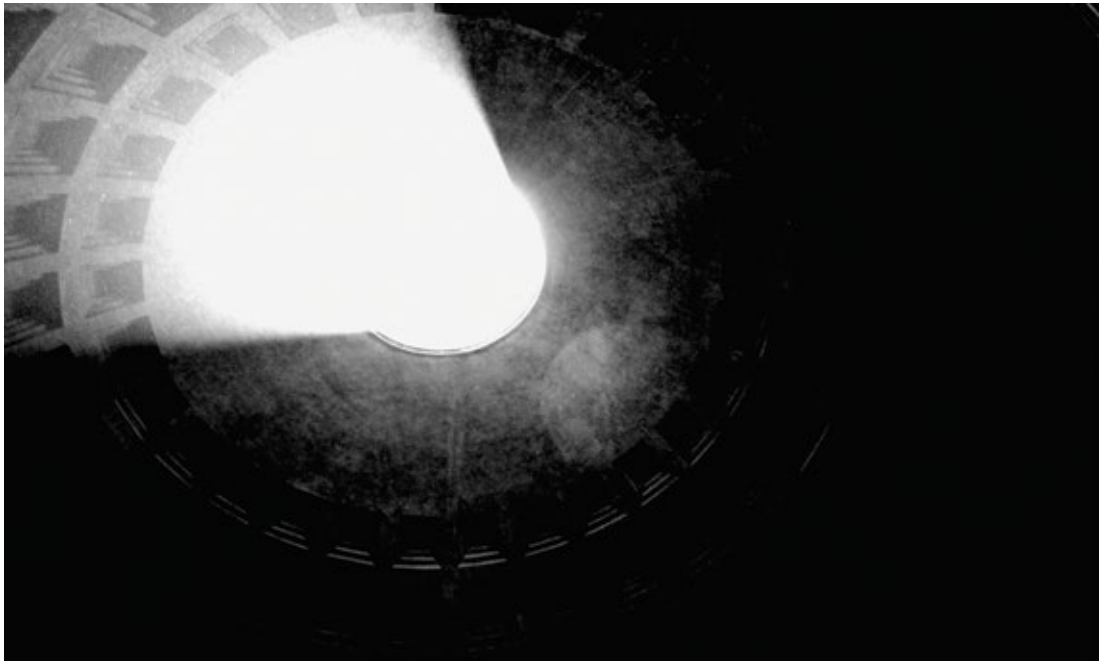
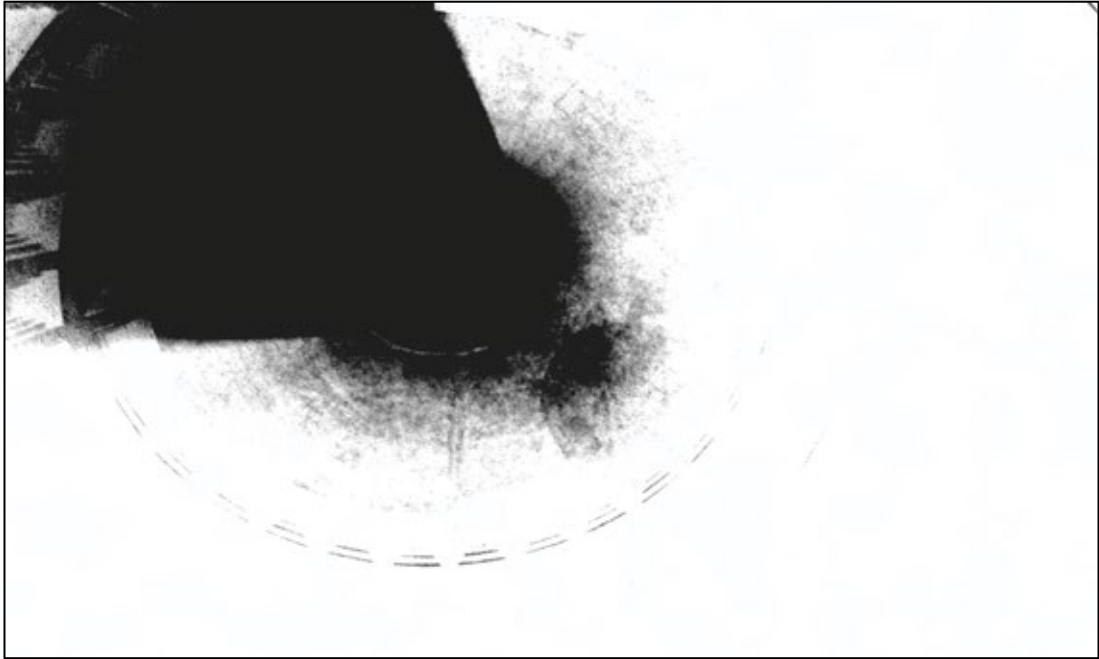
У једном низу 50, 2006, инсталација, нерђајући челик, мермер, лупе, 850x370 cm  
In One Sequence 50, 2006, installation, stainless steel, marble, magnifying glass, 850x370 cm



Руже, 2023, мермер, порцелан, 90x26x6 cm  
Roses, 2023, marble, porcelain, 90x26x6 cm







**Цртежи**, 2023, штампа на форексу, 80x50 cm сваки  
**Drawings**, 2023, digital print on forex, 80x50 cm each

*Dragica Vuković*

## UNTITLED: TRACES

Željka Momirov graduated from the Faculty of Applied Arts in Belgrade, Department of Applied Sculpture and Architecture, and that fact influenced her approach to sculpture both thematically and formally. Thus, wood, marble or steel, became her materials of choice that harmonized with the mapping of space marked by architecture with its utilitarian aesthetics. Creating a relationship between architectural geometry and natural geometrical forms in a space where objects establish their existence, represents a sufficient challenge for reflection and a creative interpretation of these relationships. Reliefs and sculptures fifty centimeters high, placed in nature, on the floor or gallery walls as algorithms or old letters, point us towards the mathematics of language that liberate material in forms suggested by nature and also introduce reflection on the relationships that tend to slip away from mere observation. The extreme reduction of language, paradoxically, reveals richness of themes and motifs that the coming time will actualize.

The eighties of the 20th century were an interesting period when a generation of artists with very specific and diverse poetics appeared on the art scene. Amid a whole range of various and subtle references to the essential issues of existence, the society and the world in which she was attaining maturity, Željka Momirov was an artist who began her intimate monologue narrative which stood out on the then Belgrade art scene with its rationality and suggestive artistic appearance. It should be emphasized that the eighties of the 20th century was a time when a shift in the perception of and relationship with what is called the history of art took place regarding both painting and sculpture (from the *Transavantgarde* return to painting to *New British Sculpture*). Later it will become clear that this inspiring diversity preceded the technological expansion that promoted the new, digital age, the age of visual dominance. These circumstances, without a doubt, further highlighted the visual linguistic specificity and other basic postulates of design and narrative that Željka Momirov dealt with. As a leitmotif in a composition, that period will remain the source, the primary impulse in the articulation of themes, questions and responses to the challenges of the time. She can change all the elements in the execution of an artwork – the material, the visual language, the color or the source of the form which she introduces into her interpretation – but primary simplicity and a well thought out spatial concept as well as an awareness of the interaction of sometimes opposing forms, is an always present constant.

Together with making sculptures, she does drawings which, like footnotes to an expert text, refer to the idea and its elaboration, as well as the process that leads to the final execution of objects in space. Željka Momirov shows pragmatism in these drawings. She breaks down forms and deals with the nature of the forms to be executed in a material. Drawing the ambient she works in, she records with a skillful play of lines the atmosphere and spirit of the place where she reflects and makes decisions.

(text from: “Željka Momirov, In the Magnifying Glass”, Sales Gallery “Beograd”, 2023)

# ŽELJKA MOMIROV

(1962, Novi Sad, Serbia)

Graduated from the University of Arts in Belgrade, Faculty of Applied Arts, at the sculpture department, majoring in sculpture in space and architecture, in the class of prof. Miodrag Živković. In 1990. specialization, College of Arts and Old Crafts “Ribat Al Fath”, Rabat, Morocco. Completed her master’s studies at the University of Arts in Belgrade, Faculty of Applied Arts in Belgrade, majoring in sculpture in space and architecture, monumental sculpture, memorial and memorial signs, in 1993. In the status of distinguished artist of the Serbia since 2008.

## ***Solo exhibitions (selection):***

Loutraki Pellas, Greece / Serbian Center, Vukovar, Croatia / Serbian Academy of Sciences and Arts (Branch in Novi Sad), Novi Sad, Serbia / Hammer museum, Los Angeles, California, USA (Curators: Snežana Petrović Saraswati, Sharen Kaga) / Project What is Your Version of Reality? (with Aponte, Momirov, Bregman) / Gallery of the Cultural Center, Trebinje, Republic of Srpska / Gallery of the National Museum, Vranje, Serbia / National Museum, Department of Contemporary Art, Kruševac, Serbia / Palazzo Sant’Elia, Palermo, Italy / Sales Gallery “Beograd”, Serbia / Belgrade Cultural Center Gallery, Belgrade, Serbia / Budva City Theatre, Budva, Montenegro / Colegium Artisticum, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina / National Museum, Kragujevac, Serbia / “Rotonda Foschini”, Ferrara, Italy / G Gallery, Olomouc, Czech Republic / Museum of Contemporary Art, Skopje, North Macedonia / Istanbul Gate, Belgrade Fortress Gallery, Belgrade, Serbia / Remont Gallery, Belgrade, Serbia / Gallery 73, Belgrade, Serbia / Center for Graphics and Visual Research Academy, Belgrade, Serbia / Contemporary Gallery, Zrenjanin, Serbia / O3one Gallery, Belgrade, Serbia / Čedomir Krstić Gallery, Pirot, Serbia / Gallery of Contemporary Art, Niš, Serbia / Museum of Nikola Pašić, Zaječar, Serbia / Art Gallery “Nadežda Petrović”, Čačak, Serbia / Art Pavilion “Cvijeta Zuzorić”, Belgrade, Serbia / City Gallery, Užice, Serbia / Cultural Center, Šabac, Serbia / Gallery Crafton Hills College, Yucaipa, Los Angeles, CA, USA / Gallery ARDEN 2, San Pedro, CA, USA / Performing Art Centre, Los Angeles, USA / City Gallery of the National Museum, Smederevo, Serbia / Gallery “Chaos”, Belgrade, Serbia / ULUS Gallery, Belgrade, Serbia / Cultural center gallery “Meander”, Apatin, Serbia / Modern gallery salon – “Srbija” Gallery, Niš, Serbia / Salon of the Museum of Contemporary Art, Belgrade, Serbia / National Museum, Kikinda, Serbia / Gallery “Stara kapetanija”, Zemun, Serbia / Gallery “Andrićev Venac”, Belgrade, Serbia / Cultural center, Gallery “Velimir Veša Leković”, Bar, Montenegro / Youth Center Gallery, Zadar, Croatia / Cultural Center, Tivat, Montenegro / National Museum, Ulcinj, Montenegro

## ***Prizes and awards (selection):***

She is the recipient of more than 30 prizes and awards: Golden chisel of ULUS, Belgrade, Serbia / Awards of the May Salons of ULUPUDS and Annual awards of ULUPUDS, Belgrade, Serbia / Annual award of the Belgrade City Assembly for artistic creativity, Belgrade, Serbia / Grand Prix at the VII International Biennale of Miniatures, Gornji Milanovac, Serbia / ULUPUDS award at the “October Salon

of Belgrade” exhibition, Belgrade, Serbia / Award from the exhibition of the International Biennial of Works on Paper, Prijedor, R. Srpska, Bosnia and Herzegovina / Redemption award for sculpture at the VII Belgrade Biennale of Drawings and Small Plastics, Belgrade, Serbia

***Works in museum and gallery collections (selection):***

Art Collection Benetton – Imago Mundi, Milan, Italy / SANU (Serbian Academy of Sciences and Arts), branch in Novi Sad, Serbia / National Museum, Kragujevac, Serbia / Gallery “Chaos”, Belgrade, Serbia / Telenor collection, Belgrade, Serbia / Wiener Städtische Collection, Belgrade, Serbia / Collection Sartid / US Steel, Smederevo, Serbia / Museum of Contemporary Art, Belgrade, Serbia / Museum of Contemporary Art, Skopje, North Macedonia / Galenika Klirit, Belgrade, Serbia / RTS, Belgrade, Serbia / Contemporary Gallery, Zrenjanin, Serbia / National Museum, Belgrade, Serbia / Assembly of the City of Belgrade, Atelje 212, Belgrade, Serbia / National Museum, Kruševac, Serbia / Equestrian Museum, Zobotnica, Serbia / Museum of Mining and Metallurgy, Bor, Serbia / Cultural Association “Ribat Al Fath”, College of Arts, Old Crafts and Crafts, Rabat, Morocco / TERRA International Symposium, Kikinda, Serbia / National Museum, Department of Contemporary Art, Kikinda, Serbia / Mining Museum, Finland / Gallery “Meander”, Apatin, Serbia / Center for Culture, Pale, R. Srpska, Bosnia and Herzegovina / City park, Bihać, Bosnia and Herzegovina / Contemporary Gallery (Fund of the Biennial of Miniatures), Gornji Milanovac, Serbia / City Museum, Vršac, Serbia / October 21 Museum, Šumarice, Kragujevac, Serbia / National Museum, department of contemporary art, Kraljevo, Serbia / National Museum, Vranje, Serbia / Contemporary Art Gallery, Niš, Serbia

ИЗЛОЖБА РЕАЛИЗОВАНА СРЕДСТВИМА  
СЕКРЕТАРИЈАТА ЗА КУЛТУРУ  
ГРАДА БЕОГРАДА



EXHIBITION SUPPORTED BY  
SECRETARIAT FOR CULTURE OF  
THE CITY OF BELGRADE

ИЗДАВАЧ  
ПРОДАЈНА ГАЛЕРИЈА «БЕОГРАД»  
Косанчићев венац 19, Београд, Србија  
Тел/факс 011 30 33 923  
Тел 011 32 87 325  
office@galerijabeograd.org  
www.galerijabeograd.org

PUBLISHER  
SALES GALLERY «BEOGRAD»  
Kosančićev venac 19, Belgrade, Serbia  
+ 381 11 30 33 923  
+ 381 11 32 87 325  
office@galerijabeograd.org  
www.galerijabeograd.org

Главни и одговорни уредник  
Михаило М. Петковић, директор галерије

Editor-in-chief  
Mihailo M. Petković, Gallery Director

Кустоси галерије  
Јелена Кривокапић  
Сања Тодосијевић

Gallery Curators  
Jelena Krivokapić  
Sanja Todosijević

Ликовни уредник  
Мирослав Сапунџић

Art Editor  
Miroslav Sapundžić

Уметнички савет  
Бранко Раковић  
Александар Лека Младеновић  
Горан Десанчић

Art Council  
Branko Raković  
Aleksandar Leka Mladenović  
Goran Desančić

Текст у каталогу  
Драгица Вуковић

Text in catalogue  
Dragica Vuković

Превод  
Ванда Перовић

Translation  
Vanda Perović

Дизајн  
Жолт Ковач

Design  
Žolt Kovač

Фотографија  
Жељка Момиров  
Ђорђе Арнаут

Photography  
Željka Momirov  
Đorđe Arnaut

Штампа  
Грид студио доо, Београд

Printed by  
Grid studio, Belgrade

Тираж  
150

Print run  
150

---

CIP – Каталогизација у публикацији  
Народна библиотека Србије, Београд

73/76:929 Момиров, Ж.(083.824)  
73/76(497.11)"20"(083.824)

МОМИРОВ, Жељка, 1962–

Жељка Момиров : без назива : трагови = Жељка Момиров : untitled: traces : Продајна галерија "Београд", октобар 2023. / [текст у каталогу Драгица Вуковић] = [text in catalogue Dragica Vuković] ; [превод Ванда Перовић] = [translation Vanda Perović] ; [фотографија Жељка Момиров, Ђорђе Арнаут] = [photography Željka Momirov, Đorđe Arnaut]. – Београд : Продајна галерија "Београд", 2023 (Београд : Грид студио). – [12] стр. : илустр. ; 22 cm

Упоредо срп. текст и енгл. превод. – Тираж 150. – Биографски подаци о уметници.

ISBN 978-86-6141-205-9

а) Момиров, Жељка (1962-) — Изложбени каталози

COBISS.SR-ID 126329097

---

Насловна страна / Front cover

**Игра**

2023, ливени алуминијум, Ø60 cm, h 15 cm сваки

**Play**

2023, casted aluminium, Ø60 cm, h 15 cm each

Последња страна / Back cover

**Трагови**

2023, ливени полиуретан, 60x60x15 cm

**Traces**

2023, casted polyurethane, 60x60x15 cm



**About One Thing**  
2008, инсталација, штампани  
клирит, нерђајући челик, месинг  
650x150x20 cm

**About One Thing**  
2008, installation, printed clirit,  
stainless steel, brass,  
650x150x20 cm



[www.galerijabeograd.org](http://www.galerijabeograd.org)